INDEX

To The First Four Volumes (1924–1927) of *ITALICA*

Compiled by VITO G. TOGLIA
Bryn Mawr College

All the items that have appeared in the first four Volumes of *Italica*, with the exception of "Announcements to Members," "News Notes" (the latter contributed regularly by the Editors beginning with Vol. II, no. 1), and other information of brief and ephemeral character—have been divided, for the sake of brevity, into two classes: Articles; Reviews.

Articles include both signed and unsigned contributions, the latter indicated by a dash in parentheses under the name of the author. Obituaries are included among articles, also under the name of the author.

Reviews are listed under the names of reviewers as well as of authors or editors of the books reviewed.

Roman numbers designate the Volume; Arabic numbers, the page.

The Constitution of the American Association of Teachers of Italian appeared in I, 4 (April, 1924); subsequent amendments were reported in III, 8 (February, 1926).

ARTICLES

ALTROCCHI, R.—*A Suggestion* ..... III, 86
(—) *Italian for Entrance Examination* ..... I, 7
(—) *Italian in Our Summer Schools* ..... IV, 40
— OBITUARY: *Luigi Dami* ..... III, 96
" *Isidoro Del Lungo* ..... IV, 87
" *Francesco D'Ovidio* ..... III, 18
" *Francesco Ettari* ..... II, 79
" *Cesare Levi* ..... III, 96
" *Edward Stevens Sheldon* ..... III, 18
" *Pietro Toldo* ..... III, 90
(—) *Our Colleagues in Italy* ..... I, 34
— *Professor Cosenza's Report* ..... I, 42
— *Report of the First Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian* ..... II, 7
— *Report of the Secretary-Treasurer for the year 1924* ..... II, 7
(—) *Spring and Summer Courses in Italy* ..... I, 8
(—) *Summer Courses in Italian* ..... II, 27
BLANKNER, F. V.—*Circoli Italiani* ..... II, 4
BLOCH, M.—*Summer Courses in Italian* ..... III, 36
— *Summer Courses in Italy* ..... III, 36
BOSANO, G.—*Current Italian Periodicals* ..... III, 81
BUCHANAN, M. A.—*Italian Achievement Tests* ..... III, 34
BYRNE, P. R.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Zahm Dante Collection* ..... III, 56
CAETANI, Prince G.—*A letter from H. E. the Royal Italian Ambassador* ..... I, 9
CAVICCHIA, G.—OBITUARY: *Courtney Langdon* ..... III, 18
CELENZA, G.—*Corsi di Cultura Generale per gli Stranieri in Italia nel 1927* IV, 36
COLLEGE ENTRANCE EXAMINATION BOARD.—*Proposed Definition of Requirement in Italian.* A reprint ..... II, 50
CRAWFORD, J. P. W.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Italian Collection of the University of Pennsylvania* ..... IV, 94
FINANCIAL COMMITTEE.—*Message to Members* ..... IV, 97

INDEX

To The First Four Volumes (1924–1927) of *ITALICA*

Compiled by VITO G. TOGLIA
Bryn Mawr College

All the items that have appeared in the first four Volumes of *Italica*, with the exception of "Announcements to Members," "News Notes" (the latter contributed regularly by the Editors beginning with Vol. II, no. 1), and other information of brief and ephemeral character—have been divided, for the sake of brevity, into two classes: Articles; Reviews.

Articles include both signed and unsigned contributions, the latter indicated by a dash in parentheses under the name of the author. Obituaries are included among articles, also under the name of the author.

Reviews are listed under the names of reviewers as well as of authors or editors of the books reviewed.

Roman numbers designate the Volume; Arabic numbers, the page.

The Constitution of the American Association of Teachers of Italian appeared in I, 4 (April, 1924); subsequent amendments were reported in III, 8 (February, 1926).

ARTICLES

ALTROCCHI, R.—*A Suggestion* ..... III, 86
(—) *Italian for Entrance Examination* ..... I, 7
(—) *Italian in Our Summer Schools* ..... IV, 40
— OBITUARY: *Luigi Dami* ..... III, 96
" *Isidoro Del Lungo* ..... IV, 87
" *Francesco D'Ovidio* ..... III, 18
" *Francesco Ettari* ..... II, 79
" *Cesare Levi* ..... III, 96
" *Edward Stevens Sheldon* ..... III, 18
" *Pietro Toldo* ..... III, 90
(—) *Our Colleagues in Italy* ..... I, 34
— *Professor Cosenza's Report* ..... I, 42
— *Report of the First Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian* ..... II, 7
— *Report of the Secretary-Treasurer for the year 1924* ..... II, 7
(—) *Spring and Summer Courses in Italy* ..... I, 8
(—) *Summer Courses in Italian* ..... II, 27
BLANKNER, F. V.—*Circoli Italiani* ..... II, 4
BLOCH, M.—*Summer Courses in Italian* ..... III, 36
— *Summer Courses in Italy* ..... III, 36
BOSANO, G.—*Current Italian Periodicals* ..... III, 81
BUCHANAN, M. A.—*Italian Achievement Tests* ..... III, 34
BYRNE, P. R.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Zahm Dante Collection* ..... III, 56
CAETANI, Prince G.—*A letter from H. E. the Royal Italian Ambassador* ..... I, 9
CAVICCHIA, G.—OBITUARY: *Courtney Langdon* ..... III, 18
CELENZA, G.—*Corsi di Cultura Generale per gli Stranieri in Italia nel 1927* IV, 36
COLLEGE ENTRANCE EXAMINATION BOARD.—*Proposed Definition of Requirement in Italian.* A reprint ..... II, 50
CRAWFORD, J. P. W.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Italian Collection of the University of Pennsylvania* ..... IV, 94
FINANCIAL COMMITTEE.—*Message to Members* ..... IV, 97

FISCHER, W.—*The Study of Italian in Germany* ..... IV, 5
FOLIGNO, C.—*The Study of Italian in Great Britain* ..... III, 54
GEDDES, J.—*A famous Dante Course* ..... II, 24
— *Proposed Changes to the Constitution* ..... II, 69
GNOLI, T.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH IN ITALY: *Le Biblioteche Italiane* III, 77
GOGGIO, E.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *American and Canadian Libraries* ..... I, 13
— *American and Canadian Libraries*, (continued) ..... II, 26
— *To Promote Wider Interest in Italian Culture* ..... III, 58
GRANDGENT, C. H.—*New Renderings of Dante* ..... III, 21
GREEN, A.—*Present Status of Italian in Colleges and Universities* ..... I, 25
HAUVETTE, H.—*L'Enseignement de la langue italienne en France* ..... III, 1
JACKSON, M.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Plimpton Collection of Wellesley College* ..... IV, 65
LIPARI, A.—*A Course of Study for Undergraduates* ..... II, 19
— *A Five-foot Shelf of Modern Italian Literature* ..... II, 37
— *Italian Summer Courses in American Universities* ..... I, 15
— *Literary Criticism:* A short Bibliography of Modern Representative Books ..... II, 48
— *Secretary's Report of the Italian Group Meeting, 1926* ..... IV, 15
MACCLINTOCK, L.—*The Drama:* A Short Bilbiography of Modern Representative Books ..... II, 43
McKENZIE, K.—*American Contribution to the Study of Leopardi* ..... II, 66
— *A Message from the President* ..... I, 1
MOORE, O. H.—*Graduate Courses in Italian in the United States and in Canada* ..... II, 1
— *Report of the Second Annual Meeting of the A. A. T. I.* ..... III, 7
NORMAN, H.—*Report of the Secretary-Treasurer for the year 1926* IV, 12
— *The Short Story:* A Short Bibliography of Modern Representative Books ..... II, 39
PARMENTER, C. E.—*Phonetics and Italian* ..... III, 2
— *Phonetics in the Classroom* ..... III, 27
PHELPS, R. S.—*Lyric Poetry:* A Short Bibliography of Modern Representative Books ..... II, 46
ROSELLI, B.—*Tu, Lei and Voi* ..... III, 49
RUSSO, J. L.—*Some Deviations from Current Rules in Italian Grammar* ..... II, 63
SHAW, J. E.—*Bibliography of Italian Studies in America:*
For the year 1923 ..... I, 5
January–June 1924 ..... I, 17
July–September 1924 ..... I, 35
October–December 1924 ..... II, 9
January–March 1925 ..... II, 28
April–June 1925 ..... II, 53
July–September 1925 ..... II, 70
October–December 1925 ..... III, 10
January–March 1926 ..... III, 37
April–June 1926 ..... III, 61
July–September 1926 ..... III, 88
October–December 1926 ..... IV, 16
January–March 1927 ..... IV, 41
April–June 1927 ..... IV, 67
July–September 1927 ..... IV, 98
— *Report of the President for the year 1926 at the Third Annual Meeting of the A. A. T. I.* ..... IV, 12
SMITH, L. P. Jr.—*The Study of Italian in the South* ..... III, 24
TONELLI, L.—*Il Teatro Italiano d'Oggi* ..... IV, 1
— *La Critica Italiana d'Oggi* ..... IV, 25
— *Narratori Italiani d'Oggi* ..... IV, 57
— *La Lirica Italiana d'Oggi* ..... IV, 89

TRAUTMAN, W. D.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The John G. White Collection of the Cleveland Public Library*.....IV, 9
UTLEY, C. B.—OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *Italian Books in Newberry Library*.....III, 31
VAN HORNE, J.—*American Contribution to the Study of Leopardi*.....II, 66
— OPPORTUNITIES FOR RESEARCH: *The Cavagna Library of the University of Illinois*.....IV, 32
VAUGHAN, H. H.—*The Partitive Construction in Italian*.....III, 5
— *What Italian Dictionary Shall We Use?*.....I, 31
VITTORINI, D.—*The Novel:* A Short Bibliography of Modern Representative Books.....II, 40
WESTON, G. B.—*Books on Italian Music*.....IV, 61
WILKINS, E. H.—*Books on Italian Art*.....IV, 30
— *Histories of Italian Literature*.....II, 61
WOODBRIDGE, B. M.—*A French Tribute to* "I Promessi Sposi.".....III, 60
YOUNG, M. V.—*Secretary's Report of the Italian Group Meeting in 1924*....II, 6

REVIEWS

ALTROCCHI, R.:
Biondolillo, F.—*Il Teatro di Roberto Bracco*.....III, 44
Flora, F.—*D'Annunzio*.....IV, 46
Galletti, A.—*La Poesia e l'Arte di Giovanni Pascoli*.....IV, 46
Galletti, A.—*Poeti, Poesia e Storia*.....IV, 46
Grillo, E.—Tasso, T. *Aminta, A Pastoral Drama.* Edited with an *Essay on the Renaissance Pastoral Drama and with a Prose Translation*.....I, 39
Levasti, A.—*Volgarizzamento del Trecento di Jacopo da Varagine*.....IV, 47
Parisi, P.—*Roberto Bracco: la sua vita, la sua arte e i suoi critici*.....III, 44
Schiaffini, A.—*Testi Fiorentini del Dugento e dei primi del Trecento con Introduzione, Annotazioni linguistiche e Glossario*.....IV, 48
AUSTIN, H. D.:
Mazzoni, G.—*La Commedia di Dante Alighieri annotata nelle sue bellezze e compendiata nel racconto dell'intero poema*.....II, 75
BALSAMO-CRIVELLI, G. *See* Doyle.
BAXTER, A.:
Clark, C. U.—*Italian Lessons and Readings*.....IV, 102
BIONDOLILLO, F. *See* Altrocchi.
BOYERS, H.:
Rubris, M. de—Dante, *Vita Nuova. Third edition*.....III, 68
BROVEDANI, J. H. *See* Vittorini.
BRUERTON, C.:
Lollis, C. de—*Manzoni e gli storici liberali francesi della restaurazione*...IV, 104
BULFERETTI, D. *See* Bullock.
BULLOCK, W. L.:
Bulferetti, D.—*Storia della Letteratura Italiana e dell'Estetica.*
Vol. I, *Dalle Origini al Boccaccio.*
Vol. II, *Dall'Ariosto all'Alfieri*.....III, 69
Campani, G. e Ottolini, E.—L. Ariosto. *Orlando Furioso*, per le persone colte e per le scuole, con *Commento, Bibliografia e Indice, Seconda edizione*.....IV, 20
COLONNA, E. D. *See* Norman.
DE FRANCIA, L. *See* Norman.
DE ROBERTIS, G. *See* Lemmi.
DOYLE, H. G.:
Balsamo-Crivelli, G.—M. Cesarotti. *Poesie di Ossian, a cura di G. B-C.*..IV, 76
FLORA, F. *See* Altrocchi.
FURST, H. *See* Van Horne.
GALLETTI, A. *See* Altrocchi.
GEDDES, J.:
Grandgent, C. H.—*Discourses on Dante*.....I, 19
GEDDES, N. B. *See* Grandgent.

GOGGIO, C.:
Marraro, H. P.—*Nationalism in Italian Education*.....IV, 105
GRANDGENT, C. H.:
Geddes, N. B.—*A Project for a Theatrical Presentation of the Divina Commedia*.....II, 11
See Geddes, J.
GRIFFITH, E. T. *See* Hamilton.
GRILLO, E. *See* Altrocchi.
GRIMM, C.:
Moore, O. H.—De Amicis. *Cuore. Edited with Direct Method Exercises, Notes and Vocabulary*.....II, 33
HAMILTON, G. L.:
Griffith, E. T.—*Li Chantari di Lancellotto, edited with Introduction, Notes and Glossary*.....II, 30
HAYWARD, A. *See* Salvio, A. de
JONES, H. M.:
Porta, A.—*Byronismo Italiano.* Parte I.....III, 66
LEMMI, C. W.:
Robertis, G. de,—*Poeti lirici dei Secoli XVIII e XIX*.....III, 14
LEVASTI, A. *See* Altrocchi.
LIPARI, A.:
Mari, G.—*L'Arte dello scrivere, con gli esempi e la pratica dei prosatori nostri contemporanei*.....III, 43
LUCCHI, L. de' *See* Trombly.
MACCLINTOCK, L.:
Tilgher, A.—*Studi sul teatro contemporaneo*.....I, 38
McKENZIE, K.:
Phelps, R. S.—*The Earlier and Later Forms of Petrarch's Canzoniere*...III, 13
See Smith, S. A.
Zeitlin, J.—*The Life of Solitude of F. Petrarch. Translated with Introduction and Notes*.....II, 12
MARI, G. *See* Lipari.
MARINONI, A. *See* Moore, C. K.
MAZZONI, G. *See* Austin, H. D.
MOORE, C. K.:
Marinoni, A.—*An Italian Reader*.....I, 20
MOORE, O. H. *See* Grimm, C.
NORMAN, H. L.:
Colonna, E. D.—*Lettere e scritture per tutti*.....I, 38
Di Francia, L.—*Novellistica.* Vol. I.....II, 17
OTTOLINI, E. *See* Bullock.
PANZINI, A. *See* Vaughan.
PARISI, P. *See* Altrocchi.
PHELPS, R. S.:
Sergio, A.—*Logical Method to Learn the Italian Language*.....I, 36
Tatham, E. H. R.—*Francesco Petrarca, the First Modern Man of Letters, His Life and Correspondence. A Study of the Early Italian Fourteenth Century.* Vol. I *Early years and Lyric Poems*.....III, 42
See McKenzie.
See Trombly.
PORTA, A. *See* Jones, H. M.
RUBRIS, M. de *See* Boyers.
SALVIO, A. de:
Hayward, A. L.—*Colloquial Italian*.....II, 31
SANTELLI, C. *See* Smith, S. A.
SCHERILLO, M. *See* Wilkins, E. H.
SCHIAFFINI, A. *See* Altrocchi.
SERGIO, A. *See* Phelps
CORRESPONDENCE: *Letter to the Editor*.....II, 15

SMITH, S. A.:
McKenzie, K.—Pellico, *Le Mie Prigioni and Francesca da Rimini; edited by K. McK*.....I, 20
Wilkins, L. A. and Santelli, C.—*Beginner's Italian Reader*.....II, 72
STEIN, E. *See* Trombly.
STUDI *di critica in onore di G. A. Cesareo. See* Thornton.
THORNTON, H. H.:
Studi di critica in onore di G. A. Cesareo.....II, 56
TATHAM, E. H. R. *See* Phelps.
TILGHER, A. *See* MacClintock.
TONELLI, L. *See* Weston.
TROMBLY, A. E.:
Lucchi, L. de'.—*The Minor Poems of Dante, Translated into English Verse*.....IV, 73
Phelps, R. S.—*Italian Silhouettes*.....II, 15
Stein, E.—*Poems by Giovanni Pascoli freely rendered into English*.....I, 37
VAN HORNE, J.:
Furst, H.—Fucini, R. *Novelle e Poesie, edited by H. F.*.....II, 32
VAUGHAN, H. H.:
Panzini, A. *Dizionario Moderno*.....III, 65
VITTORINI, D.:
Brovedani, J. H.—*Aspetti di Letteratura Contemporanea*.....IV, 80
WESTON, G.:
Tonelli, L.—*Il Teatro Italiano dalle Origini ai Giorni Nostri*.....II, 13
WILKINS, E. H.:
Scherillo, M.—*Le Origini e lo Svolgimento della Letteratura Italiana* Vol. II *Il Rinascimento*—Parte I. *L'Umanesimo, Pontano, Poliziano*.....III, 91
See Smith, S. A.
ZEITLIN, J. *See* McKenzie.

THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF ITALIAN

The purpose of our Association is to promote and develop the study of the Italian language and literature in the United States and Canada. Active membership, dues $2.00 per year, is *only* open to members of the Modern Language Association who are teaching or preparing to teach Italian; Associate membership, dues $2.00 per year, is open to all other persons interested in the study and teaching of Italian; Life membership, single payment of $25.00, is open to any person eligible for membership. Persons wishing to become members or to propose members should communicate with the Secretary-Treasurer, Professor W. L. Bullock, University of Chicago, Chicago, Ill.

Italica, the *Bulletin* of the Association, is published quarterly, in February, May, August and November. Communications, contributions, News Notes, suggestions, advertisements, etc., should be addressed to Professor Rudolph Altrocchi, Marston Hall, Brown University, Providence, R. I.

New members and libraries wishing back numbers of the *Bulletin* should also communicate at once with the Editors.

CLASSIC AND GENERAL LITERATURE IN FRENCH ITALIAN, SPANISH PORTUGUESE AND GERMAN

COLLEGE TEXT BOOKS DICTIONARIES

BOOKS FOR THE STUDY OF ALL LANGUAGES

FOREIGN PERIODICALS

W. B. DUMAS & CO.

Foreign Book Shop

120 Tremont Street
BOSTON, MASS.

AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF ITALIAN

ROOSEVELT UNIVERSITY

CHICAGO 5, ILLINOIS

NORMA V. FORNACIARI
SECRETARY-TREASURER

Feb. 1, 1957.

Mr. Stevens Rice
University Microfilms
313 N. First St.
Ann Arbor, Michigan

Dear Mr. Rice,

Thank you for your letter of Jan. 17th. With regard to your inquiry about the issue for Dec. 1953, please be advised that part two (2) was simply a directory of the AATI (list of members and addresses). This was mailed only to the members and not to the libraries and other subscribers to ITALICA. We have had "headaches" on this -- and since, we have sent out directories as "simple communications." The previous Sec'y-Treas. had been ill advised on the procedure, which procedure I have changed. Should any questions arise, you would be correct in saying that Part II was not published. It was a simple mimeographed list of members - not of any interest to anyone but those who belonged to the AATI that particular year.